

KENWOOD

KRC-380 KRC-280

CASSETTE-RECEIVER
INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER-LECTEUR DE CASSETTE
MODE D'EMPLOI

RADIO CASETE
MANUAL DE INSTRUCCIONES

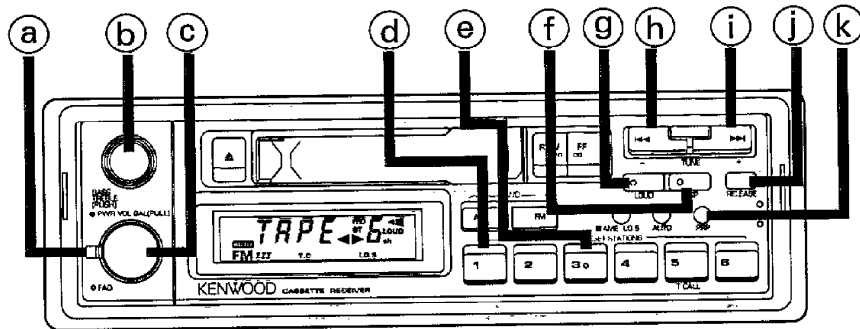
KENWOOD CORPORATION

Take the time to read through this instruction manual. Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new cassette-receiver.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on the product.
Model KRC-380/280 Serial number _____

All mode/Tous les modes/Todos los mod



Français

Mise sous/hors tension

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyer sur la commande ①; pour le mettre hors tension, appuyer à nouveau sur la commande ①.

Volume

Pour augmenter le volume, tourner ② dans le sens des aiguilles d'une montre; pour le diminuer, tourner ② dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Balance

Pour déplacer l'image stéréo vers la droite, tirer sur ③ et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre; pour déplacer l'image vers la gauche, tirer sur ③ et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Atténuateur

Pour déplacer le champ sonore vers l'arrière, tourner ④ vers le haut; pour le déplacer vers l'avant, tourner ④ vers le bas.

Aigu

Pour renforcer l'aigu, enfoncer la commande ⑤ et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre; pour atténuer l'aigu, enfoncer la commande ⑤ et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Grave

Pour renforcer le grave, tourner la commande ⑥ dans le sens des aiguilles d'une montre sans l'enfoncer; pour atténuer le grave, tourner la commande ⑥ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sans l'enfoncer.

Correction physiologique

KRC-280

Pour activer la correction physiologique, appuyer sur ⑦; pour la désactiver, appuyer à nouveau sur ⑦.

KRC-380

Pour activer la correction physiologique, maintenir ⑧ enfoncé pendant au moins une seconde; pour la désactiver, maintenir à nouveau ⑧ enfoncé pendant au moins une seconde.

:Fonction activée

Affichage de l'horloge

Pour commuter les données indiquées sur l'afficheur, appuyer sur ⑨. Chaque fois qu'on appuie sur ⑨, l'affichage change comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Mode	Affichage
Tuner	Fréquence ↔ Heure
Bande	"TAPE" ↔ Heure
Changeur de CD	Numéro de disque/plage ↔ Heure

Réglage de l'horloge

Pour régler l'horloge, maintenir ⑩ enfoncé et appuyer sur la touche ⑪ pour régler les heures et sur la touche ⑫ pour régler les minutes.

Libérer la touche pour déclencher l'horloge.

Façade antivol

Pour détacher la façade, appuyer sur la touche ⑬.

Indicateur de système invalidé

1. Éteindre l'appareil.
2. Maintenir les touches ⑭ et ⑮ enfoncées et mettre l'appareil sous tension.

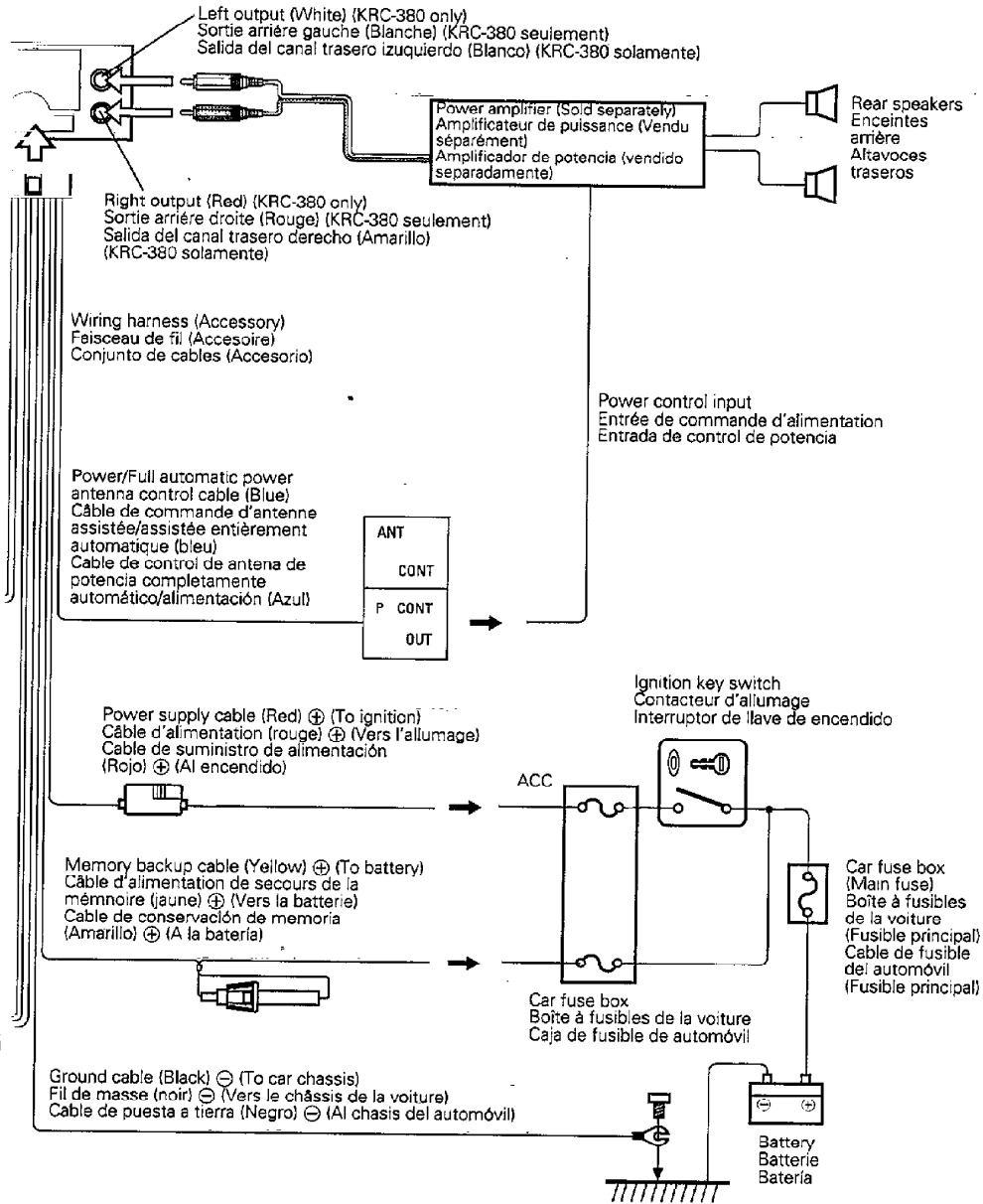
La LED ne clignote pas quand la façade est détachée. Si l'on recommence la même opération, la LED clignote quand la façade est détachée.

Préréglage radio prioritaire

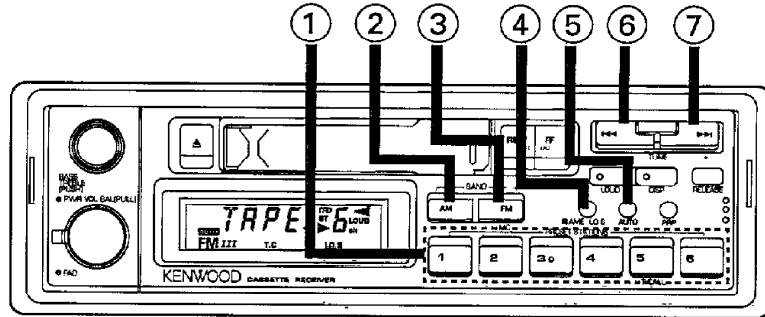
Le fait d'appuyer sur la touche ⑯ permet de recevoir une fréquence pré-réglée dans tous les modes. Si l'on accorde la station voulue alors que le préréglage radio prioritaire est activé (ON), la fréquence rappelée est modifiée.

:Fonction activée

380 only)
 atique de CD (KRC-380 seulement)
 co de discos compactos (KRC-380 solamente)



Tuner mode/Mode tuner/Modo de sinton

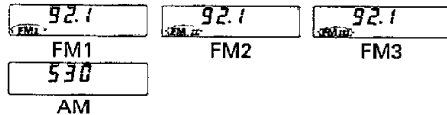


Français

Sélection de gamme

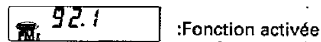
Pour changer de gamme, appuyer brièvement sur la touche ③. Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la gamme passe de FM1 à FM2 puis à FM3, et elle revient à FM1.

Pour commuter sur la gamme AM, appuyer sur la touche ②.



Accord par recherche automatique

1. Activer la fonction d'accord par recherche automatique en appuyant sur la touche ⑤.
2. Pour verrouiller automatiquement le tuner sur la station directement supérieure de la gamme, appuyer sur la touche ⑦. Pour verrouiller automatiquement le tuner sur la station directement inférieure de la gamme, appuyer sur la touche ⑥.

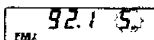


Accord manuel

1. Désactiver la fonction d'accord par recherche automatique en appuyant sur la touche ⑤.
2. Pour augmenter la fréquence, appuyer sur la touche ④; pour la diminuer, appuyer sur la touche ③.

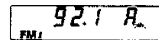
Préréglage des stations

1. Sélectionner la gamme et la fréquence que l'on veut préréglé.
2. Maintenir enfoncé pendant au moins deux secondes celui des boutons ① auquel on veut assigner la station.
3. Sélection des stations préréglées
Pour sélectionner une station préréglée, appuyer brièvement sur ① auquel la station a été assignée.



Mémorisation automatique

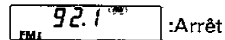
Pour préréglé automatiquement les six stations les plus puissantes de la gamme en cours, maintenir la touche ④ enfoncée pendant au moins deux secondes.



- Pour sélectionner une station préréglée, appuyer brièvement sur la touche de station préréglée (banque 1) assignée à cette station.

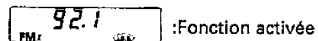
CRSC (Circuit du système de réception claire)

Pour activer le CRSC, maintenir la touche ③ enfoncée pendant au moins une seconde pendant l'écoute d'une station FM. Pour le désactiver, maintenir à nouveau la touche ③ enfoncée pendant au moins une seconde.



Recherche locale

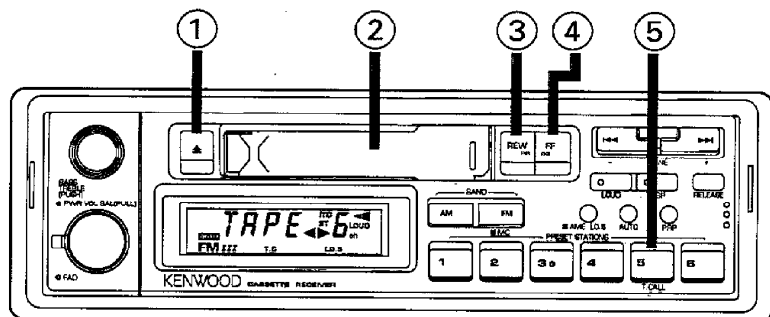
Pour activer la fonction de recherche locale, appuyer brièvement sur la touche ④; pour la désactiver, appuyer à nouveau brièvement sur la touche ④.



Sélection de l'espacement des canaux

1. Mettre hors tension.
2. Maintenir "1" et "5" de ① enfoncés et mettre sous tension.
Ceci commute l'espacement des canaux sur 50 kHz pour la FM et sur 9 kHz pour la AM. Pour revenir à l'espacement des canaux de 200 kHz pour la FM et de 10 kHz pour la AM, recommencer les opérations 1 et 2.

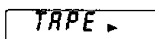
Tape mode/Mode bande/Modo de cinta



Français

Lecture d'une cassette

Pour lire une cassette, l'insérer dans le logement de cassette ②.



Avance rapide

Pour avancer la bande rapidement, appuyer sur ④ jusqu'au verrouillage. Pour arrêter l'avance rapide, appuyer sur ③.

Rebobinage

Pour rebobiner la bande, appuyer sur ③ jusqu'au verrouillage. Pour arrêter le rebobinage, appuyer sur ④.

Changement de face

Pour lire l'autre face de la cassette, appuyer simultanément sur ③ et ④.

Arrêt et éjection

Pour éjecter la cassette, appuyer sur ①.

Appel du tuner

La fonction d'appel du tuner permet d'écouter automatiquement ce qui est diffusé à la radio pendant une avance rapide ou un rebobinage. Pour allumer la radio, appuyer sur ⑤. Pour l'éteindre, appuyer à nouveau sur ⑤.



:Fonction activée

Indicateur	Face de lecture/état	
▶	Face A	Cassette chargée avec la face A
◀	Face B	tournée vers le haut
◄▶	La bande est arrêtée. Le lecteur est réglé sur un autre mode.	
▶▶▶▶	Avance rapide/rebobinage	

Safety precaution/Précautions de sécurité

⚠ WARNING

Take the following precautions to prevent fire and avoid personal injury :

- Press in the faceplate until it is firmly locked to the main unit to prevent it from being detached in an accident.
- When extending the power supply cable, memory backup cable, or ground cable, use 0.75mm² (AWG18) or larger automotive grade cable to avoid cable deterioration or damage to the covering.
- Check that no metal objects (coins, tools, etc.) are left inside the unit to avoid short circuits.
- If you smell or see smoke, turn the power off immediately and consult your Kenwood dealer.

FCC WARNING

- This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

⚠ CAUTION

Take the following precautions to keep the unit in proper working order.

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom cover.
- Do not install the unit in places it is exposed to direct sunlight, high heat or humidity, water may splash over it, or dust exists.
- Do not store the detached faceplate or faceplate storage case in places it is exposed to direct sunlight or high heat.
- Do not splash water on the faceplate.
- The faceplate is a precision piece of equipment that contains sensitive parts. Do not subject it to excessive shock.
- If you need to replace the fuse, make sure the new fuse is of the same type and rating. Using a fuse of a different type of rating may damage your unit. The fuse rating is normally shown on the fuse and fuse box.
- Check that no unconnected cables or connectors are touching the car body. Do not remove caps from unconnected cables or connectors to prevent short circuits.
- Connect the speaker cables to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative cable of the speaker or grounding speaker cables to the metal body of the car can cause this unit to fail.
- After installation, check that the brake lamps, wipers, and wipers work properly.

NOTE

- If you have difficulty in installing this unit in your vehicle, contact your Kenwood dealer.
- If it doesn't seem to be working properly, first press the Reset button (KRC-380 only) if the malfunction persists, consult your Kenwood dealer.



Reset button

IMPORTANT INFORMATION

This unit is NOT designed to be connected directly to CD changer that are manufactured and sold before 1994. If you plan to use such units, please read the following information carefully.

- To control KDC-C200 / KDC-C300 / KDC-C400
 - A CA-DS100 (sold separately as an optional accessory), along with the control box and extension cord supplied with the CD changer, are required.
- To control KDC-C301 / KDC-C600 / KDC-C800 / KDC-C601 / KDC-C401
 - A CA-DS100 (sold separately as an optional accessory), along with the extension supplied with the CD changer, are required.
- KDC-C100 / KDC-C302 / C205 / C705 and CD changer Manufactured by Other Companies These CD changer cannot be connected to this unit.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN DAMAGE TO THIS UNIT AND THE CD CHANGER

Be careful with your tapes.

- Before loading a cassette, take up any slack tape. By turning one of the spools with a pencil. Loading a slack tape can cause tape to tangle around the capstan and pinch roller and other problems.
- Do not use any deformed cassettes or cassettes with labels coming off, or the unit may fail.
- Do not leave cassettes exposed to high heat (for example, on the dashboard where it is exposed to direct sunlight, or near heater outlets). This can deform the cassette shell.
- Avoid long cassettes, such as 120-minute tapes. The tape is thin and easily tangled around the pinch roller or other parts.
- If you do not listen to your tape, remove it from the unit and store it safely. If a cassette is left in for a long time, the tape can stick to the tape head, causing failure.

Cleaning the unit

- If the front panel is dirty, wipe it clean with a silicon cloth or soft dry cloth with the power off.

⚠ CAUTION

Do not use hard cloths or paint thinner, alcohol, or other volatile solvents. These may damage external surfaces or remove indicator characters.

Cleaning the tape head

- As you play tapes for a long time, magnetic dust and other grime accumulates around the heads and eventually causes noise that lowers sound quality. To clean the heads, use a cleaning tape or cleaning kit. Make sure you purchase a cleaning tape or cleaning kit suited to car audio use.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu et de blessures physiques, observer les précautions suivantes:

- Enfoncer la façade amovible à fond sur l'appareil principal de façon qu'elle soit fermement encastrée, pour éviter qu'elle ne se détache lors d'un accident.
- Lorsqu'on rallonge le câble d'alimentation, le câble d'alimentation de secours de la mémoire ou le fil de masse, utiliser des câbles de catégorie automobile d'une section de 0,75 mm² (AWG18) ou des câbles plus gros, pour éviter toute détérioration des câbles et tout dommage du revêtement externe.
- Vérifier que l'on n'a pas laissé d'objets métalliques (pièces de monnaie, outils, etc.) à l'intérieur de l'appareil, afin d'éviter les courts-circuits.
- Lors d'un dégagement d'odeur ou de fumée, éteindre immédiatement l'appareil et consulter son agent Kenwood.

⚠ ATTENTION

Pour maintenir l'appareil en parfait état de marche, observer les précautions suivantes.

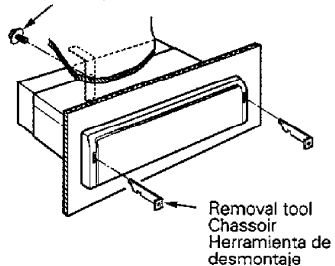
- Bien vérifier que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation CC de 12 V avec raccordement de masse négative.
- Ne pas ouvrir le couvercle du dessus ni le couvercle du fond.
- Ne pas installer l'appareil de façon qu'il soit exposé en plein soleil, à des chaleurs ou des humidités intenses, à des éclaboussements d'eau ou à la poussière.
- Ne pas ranger la façade amovible une fois retirée ni l'étui de rangement de la façade dans des endroits exposés en plein soleil ou à des chaleurs élevées.
- Ne pas éclabousser d'eau sur la façade.
- La façade est une pièce de précision qui renferme des composants sensibles. Ne pas lui faire subir de chocs excessifs.
- Si l'on doit remplacer le fusible, bien veiller à ce que le nouveau fusible soit de même type et de même capacité nominale. Le fait d'utiliser un fusible de type et de capacité nominale différents pourrait endommager l'appareil. La capacité nominale du fusible est généralement indiquée sur le fusible et sur le boîtier à fusibles.
- Vérifier qu'aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d'éviter tout court-circuit.
- Raccorder séparément les câbles de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d'un haut-parleur ou des fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
- Après l'installation, vérifier que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.

REMARQUE

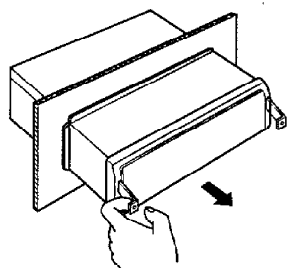
- Si l'on rencontre des difficultés pour installer l'appareil dans le véhicule, consulter son agent Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, appuyer tout d'abord sur la touche "Reset" (réinitialisation). (KRC-380 uniquement) Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, consulter son agent Kenwood.

To remove the unit./Pour retirer l'appareil/ Para desmontar la unidad.

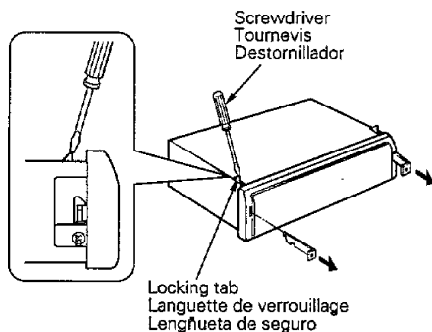
Screw with washer (M4 x 8)
Vis à rondelle
(M4 x 8)
Tornillo con arandela
(M4 x 8)



1. Remove the Screws with washer (M4 x 8) holding on the back panel.
1. Retirer la vis à rondelle (M4 x 8) en tenant le panneau arrière.
1. Retire los tornillos con arandelas (M4 x 8) que sostienen en el panel trasero.



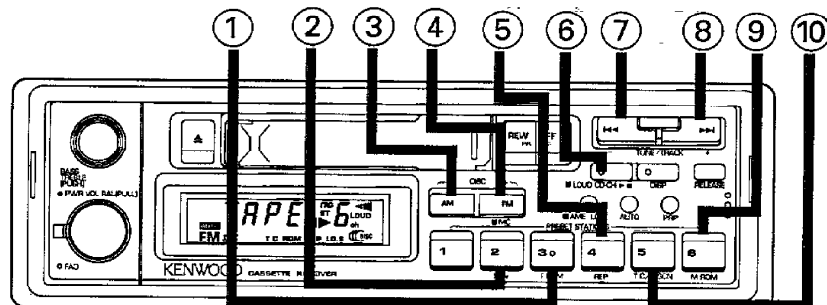
2. Insert the Removal tool into the slot in the unit and pull out the unit. The lock is released and the unit is detached.
2. Insérer le chasoir dans la fente de l'appareil et tirer sur l'appareil.
2. Inserte la herramienta de desmontaje en la ranura de la unidad y retire la unidad. El seguro es liberado y la unidad puede ser desmontada.



3. Pull out the Removal tool by pressing down the locking tabs on the top using a screwdriver.
3. Sortir le chasoir en appuyant sur les languettes de verrouillage sur le dessus de l'appareil à l'aide d'un tournevis.
3. Usando un destornillador, tire hacia afuera la herramienta de desmontaje presionando hacia abajo las lengüetas en la parte superior.

CD auto changer mode/Modo changeur de CD/Modo

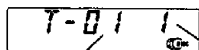
Function of the KRC-380 / Fonction du KRC-380 / Funciones del KRC-380



Français

Lecture de disques avec changeur automatique de CD

Pour lire un disque dans le changeur automatique de CD, commencer par éjecter la cassette s'il y en a une dans l'appareil. Pour déclencher la lecture du disque, appuyer brièvement sur (8); pour l'arrêter, appuyer à nouveau brièvement sur (6).



No. de plage No. de disque

Avance/inversion

Pour parcourir les plages vers l'avant, maintenir la touche (9) enfoncée; pour les parcourir vers l'arrière, maintenir la touche (7) enfoncée.

Recherche de plage

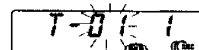
Pour sauter à la plage suivante, appuyer brièvement sur la touche (3). Pour relire la plage en cours depuis le début, appuyer brièvement sur la touche (7).

Recherche de disque

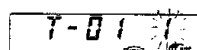
Pour sauter au disque suivant du changeur automatique de CD, appuyer sur la touche (4); pour revenir au disque précédent, appuyer sur la touche (3).

Répétition de plage/disque

Pour répéter la lecture de la plage ou du disque en cours, appuyer sur (5). Chaque fois qu'on appuie sur (5), la fonction de répétition commute alternativement de l'arrêt de la répétition sur la répétition de plage puis sur la répétition de disque, puis elle revient à l'arrêt de la répétition.



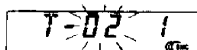
Répétition de plage activée



Répétition de disque activée

Balayage de plages

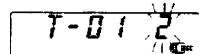
1. Pour lire les dix premières secondes de chaque plage du disque en cours de lecture, appuyer sur (2).



2. Quand on a repéré la plage voulue, appuyer à nouveau sur (2). Le balayage des plages s'annule et la lecture reprend à partir de ce point.

Balayage de disques

1. Pour lire les dix premières secondes de la première plage de chacun des disques du magasin, appuyer sur (8).



2. Quand on a repéré le disque voulu, appuyer à nouveau sur (8). Le balayage des disques s'annule et la lecture reprend à partir de ce point.

Lecture aléatoire

1. Pour que le changeur automatique de CD sélectionne au hasard les plages du disque en cours de lecture, appuyer sur (1).

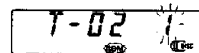


2. Pour sauter une plage inutile et aller à la plage suivante sélectionnée au hasard, tourner (9) une fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

3. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer sur (1).

Lecture aléatoire du magasin

1. Pour que le changeur automatique sélectionne au hasard les plages de tous les disques contenus, appuyer sur la touche (4).



2. Pour sauter une plage inutile et aller à la plage suivante sélectionnée au hasard, appuyer sur la touche (9).

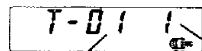
3. Pour annuler la lecture aléatoire du magasin, appuyer à nouveau sur la touche (4). Le changeur automatique revient à la lecture normale.

Manual de usuario del cambiador automático de disco compacto

English

Playing CDs with the CD auto changer

To play a CD in the CD autochanger, first eject the cassette if one is loaded. To start the CD, briefly press **Ⓜ**; to stop it, briefly press **Ⓜ** again.



Track No. Disc No.

Forward/Backward

To skip forward through the tracks, hold button **Ⓜ** down; to skip backward, hold button **Ⓜ** down.

Track search

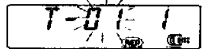
To skip to the next track, briefly press button **Ⓜ**. To play the current track from the beginning again, briefly press button **Ⓜ**.

Disc search

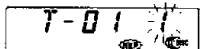
To skip to the next higher disc in the autochanger, press button **Ⓜ**; to skip to the next lower, press button **Ⓜ**.

Track/Disc repeat

To endlessly play the current track or disc, press **Ⓜ**. Each time you press **Ⓜ**, the Repeat function changes from Repeat off to Track repeat to Disc repeat and back to Repeat off.



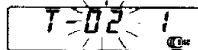
Track repeat ON



Disc repeat ON

Track scan

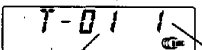
1. To play the first ten seconds of each track on the disc you're listening to, press **Ⓜ**.



Español

Reproducción de discos compactos con el cambiador automático de discos compactos

Para reproducir un disco compacto en el cambiador automático de discos compactos, primero expulse el casete si se encuentra colocado. Para iniciar el disco compacto, presione brevemente **Ⓜ**, para pararlo, presione brevemente **Ⓜ** de nuevo.



Nº de pista Nº de disco

Avance/retroceso

Para avanzar a través de las pistas, sostenga presionado el botón **Ⓜ**; para retroceder, sostenga presionado el botón **Ⓜ**.

Búsqueda de pista

Para pasar omitiendo a la siguiente pista, presione brevemente el botón **Ⓜ**. Para reproducir la pista actual nuevamente desde el comienzo, presione brevemente el botón **Ⓜ**.

Búsqueda de disco

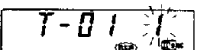
Para pasar omitiendo al disco siguiente más alto en el cambiador automático de disco compacto, presione el botón **Ⓜ**; para pasar omitiendo al disco siguiente, presione el botón **Ⓜ**.

Repetición de pista/disco

Para reproducir repetidamente el disco o pista actual, presione **Ⓜ**. Cada vez que presiona **Ⓜ**, la función de repetición cambia desde desactivación de repetición a repetición de track, a repetición de disco y de nuevo regresa a desactivación de repetición.



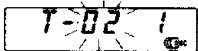
Repetición de pista ACTIV



Repetición de disco ACTIV

Exploración de pista

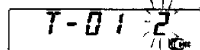
1. Para reproducir los primeros diez segundos de cada pista en el disco que está escuchando, presione **Ⓜ**.



2. When you find the track you like, press **Ⓜ** again. Track scan will be cancelled and play resumes from there onwards.

Disc scan

1. To play the first ten seconds of the first track on each disc in the disc magazine, press **Ⓜ**.



2. When you find the disc you like, press **Ⓜ** again. Disc scan will be cancelled and play resumes from there onwards.

Random play

1. To make the auto changer randomly select tracks from the disc you're listening to, press **Ⓜ**.



2. To skip a track you don't like and go to the next randomly selected track, press **Ⓜ** once.
3. To cancel Random play, press **Ⓜ**.

Magazine random play

1. To make the autochanger randomly select tracks from all the discs in it, press button **Ⓜ**.

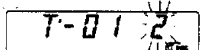


2. To skip a track you don't like and get a new random selection, press button **Ⓜ**.
3. To cancel Magazine Random play, press button **Ⓜ** again. The autochanger will revert to normal play.

2. Cuando encuentre la pista que desea, presione **Ⓜ** nuevamente. La exploración de pista será cancelada y la reproducción procederá desde aquí en adelante.

Exploración de disco

1. Para reproducir los primeros diez segundos de cada disco en el cartucho de discos, presione **Ⓜ**.



2. Cuando encuentre el disco que desea, presione **Ⓜ** nuevamente. La exploración de disco será cancelada y la reproducción procederá desde aquí en adelante.

Reproducción aleatoria

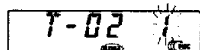
1. Para hacer que el cambiador automático seleccione aleatoriamente las pistas del disco que está escuchando, presione **Ⓜ**.



2. Para omitir una pista que no le agrada e ir a la siguiente pista seleccionada aleatoriamente, gire **Ⓜ** hacia la derecha una vez.
3. Para cancelar la reproducción aleatoria, presione **Ⓜ**.

Reproducción aleatoria de cartucho

1. Para hacer que el cambiador automático seleccione aleatoriamente las pistas del disco que está escuchando, presione el botón **Ⓜ**.

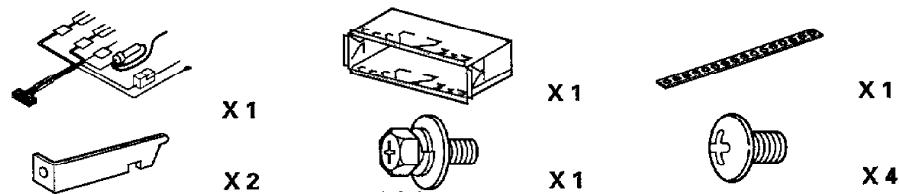


2. Para omitir una pista que no le agrada e ir a una nueva selección aleatoria, presione el botón **Ⓜ**.

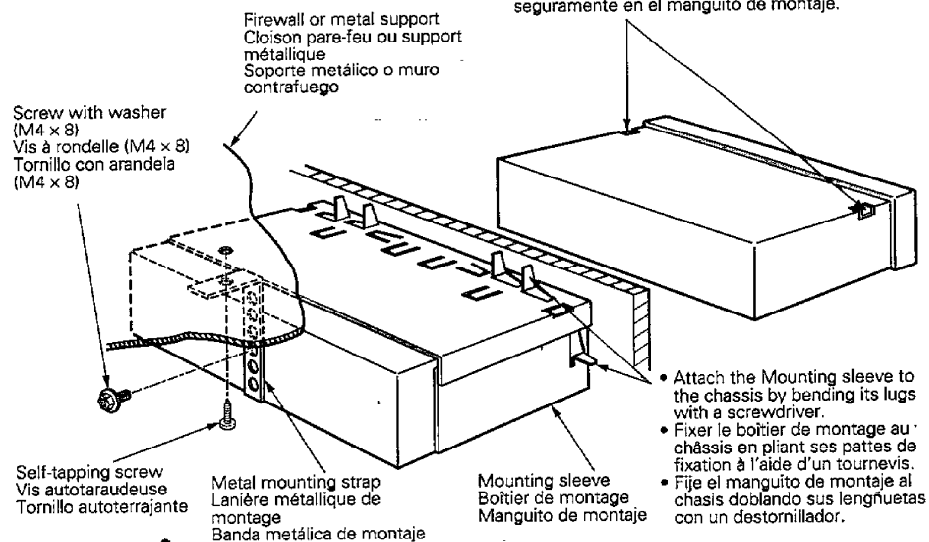
3. Para cancelar la reproducción aleatoria de cartucho, presione el botón **Ⓜ**. El cambiador automático volverá a la reproducción normal.

Installation/Installation/Instalación

ACCESSORIES/ACCESSOIRES/ACCESORIOS



- Insert the unit until the tab locks securely into the Mounting sleeve.
- Insérer l'appareil jusqu'à ce que la languette soit bien engagée à fond dans le boîtier de montage.
- Inserte la unidad hasta que la lengüeta se trabase seguramente en el manguito de montaje.



To install in the Japanese car

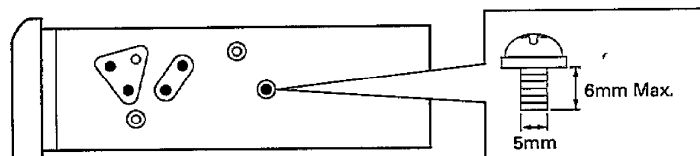
When installing in some cars made in Japan, drive Machine screws (M5 x 6) (accessories) into the two holes corresponding to the car bracket.

Installation dans une voiture japonaise

Quand on installe l'appareil dans certaines voitures de fabrication japonaise, visser les vis à métaux (M5 x 6) (accessoires) dans les deux orifices correspondant à l'étrier de la voiture.

Para instalar en un automóvil japonés

Cuando instale la unidad en algunos automóviles fabricados en Japón, instale los tornillos para metales (M5 x 6) (accesorios) en los dos orificios correspondientes a la mensúla del automóvil.



'é/Precauciones de seguridad



Touche de remise à l'état initial

Information importante

L'appareil NEST PAS conçu pour être raccorder directement à un changeur de CD fabriqué et vendu avant 1994. Si l'on prévoit d'utiliser ce type d'appareil, lire attentivement les informations suivantes.

- **Pilotage des modèles KDC-C200/KDC-C300/KDC-C301/KDC-C400**
Il faudra se procurer un CA-DS100 (vendu séparément comme accessoire en option), ainsi que le boîtier de commande et le cordon de rallonge fournis avec le changeur de CD.
- **Pilotage des modèles KDC-C600/KDC-C800/KDC-C601/KDC-C401**
Il faudra se procurer un CA-DS100 (vendu séparément comme accessoire en option), ainsi que le cordon de rallonge fourni avec le changeur CD.
- **Modèles KDC-C100/KDC-C302/C205/C705 et changeurs de CD d'autres marques**
Ces changeurs de CD ne pourront pas être raccordés à l'appareil.

Le non respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages de l'appareil et du changeur de CD.

Manipuler des bandes avec soin

- Avant d'introduire une cassette, reprendre le mou de la bande en tournant l'un des moyeux à l'aide d'un crayon. Si l'on introduit une bande lâche, elle risque de s'emmêler autour du cabestan et du galet presseur et de provoquer d'autres problèmes.
- Ne pas utiliser de cassettes déformées ni de cassettes dont les étiquettes sont décollées, car cela pourrait bîquer l'appareil.
- Ne pas laisser les cassettes exposées à de fortes chaleurs (par exemple sur le tableau de bord, où elles seront en plein soleil), ou près des bouches de chauffage). Cela pourrait déformer la coquille de la cassette.
- Viter d'utiliser des cassettes longue durée, de 120 minutes par exemple, car leur ruban, très fin, risque de s'emmêler autour du galet presseur ou des autres pièces.
- Si l'on n'écoute pas la cassette, la sortir de l'appareil et la ranger en sécurité. Si on laisse la cassette trop longtemps dans l'appareil, la bande risque de coller au bloc de têtes, ce qui entraînerait une panne.

Nettoyage de l'appareil

- Si le panneau avant est sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

ATTENTION

Ne pas utiliser de chiffons durs ni de diluant pour peinture, alcool ou autre solvant volatil. Ces produits risqueraient d'abîmer les surfaces externes ou d'effacer les inscriptions.

Nettoyage des têtes

- Quand on lit des cassettes pendant longtemps, de la poussière magnétique et autres saletés s'accumulent autour des têtes et peuvent engendrer des parasites qui auront un effet néfaste sur la qualité sonore. Pour nettoyer les têtes, utiliser une cassette de nettoyage ou une trousse de nettoyage. Bien se procurer une cassette ou une trousse de nettoyage spéciale pour autoradio.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y daños personales respete las siguientes precauciones:

- Presione la placa delantera hasta que se fije firmemente a la unidad principal para prevenir de que se despegue en un accidente.
- Cuando extienda el cable de suministro de alimentación, el cable de conservación de memoria, o el cable de puesta a tierra, utilice un cable de 0,75 mm² (AWG 18) o de grado automotriz más grande para evitar el deterioro o daño a la cubierta.
- Para evitar cortocircuitos, verifique que ningún objeto metálico (monedas, herramientas, etc.) quede dentro de la unidad.
- Si huele u observa humo, desactive inmediatamente la unidad y consulte con su concesionario autorizado Kenwood.

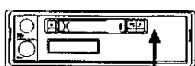
PRECAUCION

Cumpla con las precauciones siguientes para mantener la unidad funcionando adecuadamente.

- Asegúrese de que la unidad está conectada a un suministro de alimentación de CC de 12V con una conexión de puesta a tierra negativa.
- No abra la cubierta inferior o superior.
- No instale la unidad en lugares en donde pueda quedar expuesta a los rayos solares directos, alta temperatura o humedad, o en donde se pique agua o exista polvo.
- No almacene la placa delantera o caja de almacenamiento de placa delantera en lugares en donde se exponga a los rayos solares o alta temperatura.
- No salpique agua sobre la placa delantera.
- La placa delantera es una pieza de precisión del equipo que contiene partes sensibles. No la exponga a golpes excesivos.
- Sin necesita cambiar el fusible, asegúrese de que el fusible nuevo sea del mismo tipo y amperaje. Usando un fusible de un tipo y amperaje diferentes puede dañar su unidad. El amperaje del fusible se muestra normalmente en el fusible y en la caja del fusible.
- Verifique que ninguno de los cables o conectores que están sin conectar se encuentren tocando la carrocería del automóvil. No retire las tapas de los cables o conectores que están sin conectar para evitar de que se produzcan cortocircuitos.
- Conecte los cables del altavoz a los conectores adecuados del altavoz separadamente. La puesta en contacto del cable negativo del altavoz o la puesta a tierra de los cables del altavoz a la carrocería del automóvil puede ocasionar de que la unidad falle.
- Luego de la instalación, verifique que las lámparas del freno, luces de destello y limpiaparabrisas operan correctamente.

NOTA

- Si tiene dificultades en instalar esta unidad en su vehículo, comuníquese con su concesionario Kenwood.
- Si la unidad no parece estar funcionando adecuadamente, presione firmemente el botón de reposición. (KRC-300 solamente) Si la unidad sigue sin funcionar bien, consulte con su concesionario Kenwood.



Botón de reset

INFORMACION IMPORTANTE

Esta unidad NO está diseñada para ser conectada directamente a un cambiador de discos compactos que se haya fabricado y vendido antes de 1994. Si tiene planificado usar tales unidades, lea detalladamente la siguiente información.

- Para controlar los modelos KDC-C200/KDC-C300/KDC-C301/KDC-C400 Se requiere de la unidad CA-DS100 (se vende separadamente como un accesorio opcional, junto con la caja de control y cables de extensión suministrados con el cambiador de discos compactos).
- Para controlar los modelos KDC-C600/KDC-C800/KDC-C601/KDC-C401 Se requiere de la unidad CA-DS100 (se vende separadamente como un accesorio opcional, junto con la caja de control y cables de extensión suministrados con el cambiador de discos compactos).
- KDC-C100/KDC-C302/C205/C705 y cambiador de discos compactos fabricados por otras compañías Estos cambiadores de discos compactos no pueden conectarse a esta unidad.

SI NO SE CUMPLEN CON ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN DAÑOS A LA UNIDAD Y AL CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS.

Cuidado de sus cintas

- Antes de colocar un casete, quite toda fioljedad de la cinta, girando uno de los carretes con un lápiz. Colocando una cinta floja puede ocasionar que la cinta se enrolle alrededor del eje del motor y rodillo de presión y otros problemas.
- No utilice ningún casete deformado o casete con las etiquetas despegándose, ya que la unidad puede llegar a fallar.
- No deje ningún casete expuesto a altas temperaturas (por ejemplo, en el tablero de un automóvil en donde es expuesto a rayos solares directos, o cerca de salidas de calefactores). Esto puede deformar la cubierta del casete.
- Evite los casetes largos, tales como las cintas de 120 minutos. La cinta es delgada y puede enrollarse fácilmente alrededor del rodillo de presión u otras partes.
- Si no va escuchar su cinta, retírela desde la unidad y guárdela en un lugar seguro. Si se deja un casete por largo tiempo, la cinta puede pegarse a la cabeza de la cinta, ocasionando fallas.

Limpieza de la unidad

- Si el panel delantero está sucio, apague la unidad y limpie con un paño siliconado suave y seco.

PRECAUCION

No utilice paños duros ni disolventes de pintura, alcohol u otros solventes volátiles. Esto elementos pueden ocasionar daños a las superficies externas o quitar los caracteres indicadores.

Limpieza de la cabeza de cinta

- Cuando se reproducen las cintas durante mucho tiempo, el polvo magnético y otras suciedades se acumulan alrededor de las cabezas, y eventualmente ocasionan ruidos que disminuyen la calidad del sonido. Para limpiar las cabezas, utilice una cinta de limpieza o juego de limpieza. Asegúrese de comprar una cinta de limpieza o juego de limpieza que sea adecuado para usar con el sistema de audio del automóvil.

English

To play a cassette

To play a cassette, insert it into the cassette slot ②.



To fast-forward

To fast-forward the tape, press ④ until it locks. To stop the fast-forward, press ③.

To rewind

To rewind the tape, press ③ until it locks. To stop the rewind, press ④.

To switch sides

To play the other side of the cassette, press ③ and ④ together.

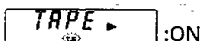
To stop and eject

To eject the cassette, press ①.

Indicator	Tape side playing/status	
▶	Side A	Cassette loaded with side A facing up
◀	Side B	
◀▶	The tape is stopped. The player is in another mode.	
▶◀	Fast forwarding/rewinding	

Tuner call

The Tuner call function automatically lets you hear what's on the radio while fast-forwarding or rewinding. To turn it on, press ⑥. To turn it off, press ⑥ again.



Español

Para reproducir un casete

Para reproducir un casete, inserte el casete en la ranura de casete ②.



Para avanzar rápidamente

Para avanzar rápidamente la cinta, presione ④ hasta que se trabé. Para parar el avance rápido, presione ③.

Para rebobinar

Para rebobinar la cinta, presione ③ hasta que se trabé. Para parar el rebobinado, presione ④.

Para cambiar los lados

Para reproducir el otro lado del casete, presione ③ y ④ al mismo tiempo.

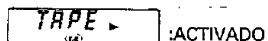
Para parar y expulsar

Para expulsar el casete, presione ①.

Indicador	Estado/reproducción de lado de cinta	
▶	Lado A	Casete colocado con el lado A hacia arriba
◀	Lado B	
◀▶	La cinta está parada. El reproductor está en otro modo.	
▶◀	Avance/rebobinado rápido.	

Llamada de sintonizador

La función de llamada de sintonizador le permite automáticamente escuchar la radio mientras avanza o rebobina rápidamente. Para activarlo, presione ⑥. Para desactivarlo, presione nuevamente ⑥.



English

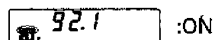
Band select

To change the band, briefly press button ③. Each time you press the button, the band changes from FM1 to FM2 to FM3 and back to FM1. To change to AM, press button ②.



Auto seek tuning

1. Turn the Auto-seek tuning function on by pressing button ⑤.
2. To automatically lock on to the next station up the band, press button ⑦. To automatically lock on to the next station down the band, press button ⑧.

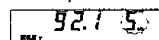


Manual tuning

1. Turn the Auto-seek tuning function off by pressing button ⑥.
2. To increase the frequency, press button ④; to decrease it, press button ⑩.

Station preset memory

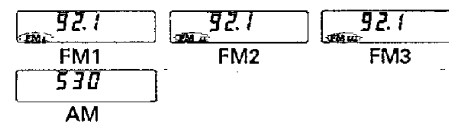
1. Select the band and frequency you want to preset.
2. Hold down for at least two seconds whichever of ① you want to assign to the station.
3. Selecting preset stations
To select a preset station, briefly press ① assigned to the station you want.



Español

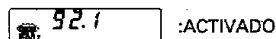
Selección de banda

Para cambiar la banda, presione brevemente el botón ③. Cada vez que presiona el botón, la banda cambia de FM1 a FM2 y FM3 y de nuevo a FM1. Para cambiar a AM, presione el botón ②.



Sintonización con búsqueda automática

1. Active la función de sintonización con búsqueda automática presionando el botón ⑤.
2. Para buscar automáticamente a la siguiente radioemisora avanzando en la banda, presione el botón ⑦. Para buscar automáticamente a la siguiente radioemisora descendiendo en la banda, presione el botón ⑧.

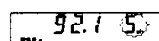


Sintonización manual

1. Desactive la función de búsqueda automática presionando el botón ⑥.
2. Para aumentar la frecuencia, presionando el botón ④; para disminuirla, presione el botón ⑩.

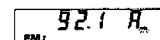
Memoria de preajuste de radioemisora

1. Seleccione la banda y frecuencia que desea preajustar.
2. Sostenga presionado durante por lo menos dos segundos cualquiera de las teclas ① que desee asignar a la radioemisora.
3. Selección de radioemisoras preajustadas
Para seleccionar una radioemisora preajustada, presione brevemente la tecla ① asignada a la radioemisora que desea.



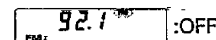
Auto memory entry

To automatically preset the six strongest stations in the band you're in, hold button ④ down for at least two seconds. To select a preset station, briefly press the preset station button (bank 1) assigned to the station you want.



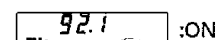
CRSC(Clear Reception System Circuit)

To turn the CRSC on, hold button ③ down for at least a second when listening to an FM station. To turn it off, hold the button down again for at least a second.



Local seek

To turn the Local Seek function on, briefly press button ④; to turn it off, briefly press the button again.

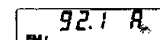


Channel space selection

1. Turn the power off.
2. Hold down ①'s "1" and "5" and turn the power on.
This changes the channel space to 50 kHz for FM and 9 kHz for AM. To change the channel space back to 200 kHz for FM and 10 kHz for AM, repeat steps 1 and 2.

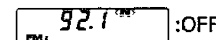
Ingreso de memoria automática

Para preajustar automáticamente las seis radioemisoras más potentes de la banda seleccionada, sostenga presionado el botón ④ durante por lo menos dos segundos. Para seleccionar una radioemisora preajustada, presione brevemente el botón de radioemisora preajustada asignada (banco 1) a la radioemisora que desea.



CRSC (Circuito de sistema de recepción clara)

Para activar el sistema CRSC, sostenga presionado el botón ③ por lo menos durante un segundo mientras escucha una radioemisora de FM. Para desactivarlo, sostenga presionado el botón nuevamente durante un segundo.



Búsqueda local

Para activar la función de búsqueda local, presione brevemente el botón ④; para desactivar la función, presione de nuevo el botón brevemente.



Selección de espacio de canal

1. Desactive la alimentación.
2. Sostenga presionado "1" y "5" de ① y active la alimentación.
Esto cambia el espacio de canal a 50 kHz para FM y 9 kHz para AM. Para cambiar el espacio de canal de nuevo a 200 kHz para FM y 10 kHz para AM, repita los pasos 1 y 2.

Connection/Raccordements/Conexiones

⚠ CAUTION

- Some CD auto-changers require a conversion cord for connection. See the "Safety precautions" for details.
- Insulate unconnected ends of cords with vinyl tape or similar.

⚠ ATTENTION

- Certains changeurs automatiques de CD nécessitent un cordon de conversion pour le branchement. Se référer aux "Précautions de sécurité" pour plus de détails.
- Isoler les extrémités non branchées des cordons avec une bande adhésive ou autre matériel semblable.

⚠ PRECAUCIÓN

- Algunos cambiadores automáticos de discos compactos requieren un cable de conexión. Para los detalles vea las "Precauciones de seguridad".
- Aíse los extremos sin conectar de los cables con cinta de vinilo o algo similar.

⚠ WARNING

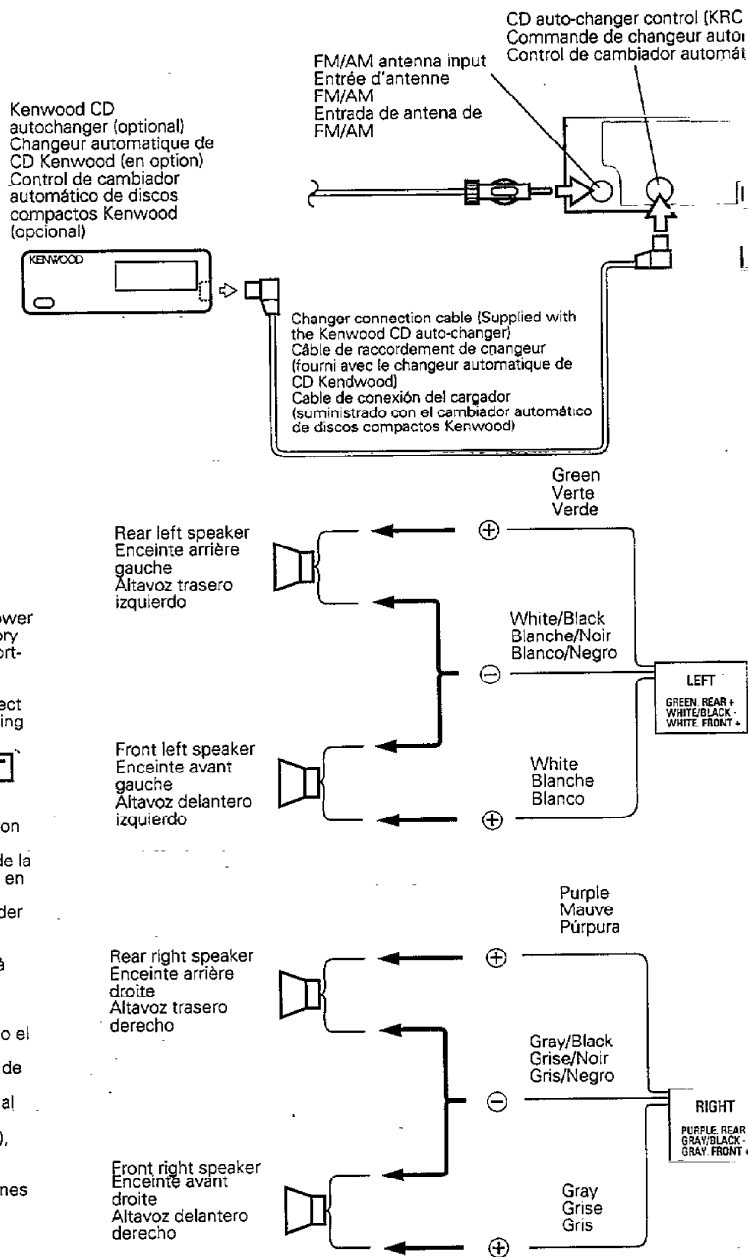
- To prevent fire when the power supply cable (Red) or memory backup cable (Yellow) is short-circuited by coming into contact with the vehicle chassis (ground), only connect the power supply after making the fuse box connections.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque d'incendie en cas de court-circuit du câble d'alimentation (rouge) ou du câble d'alimentation de secours de la mémoire (jaune) par entrée en contact des câbles avec le châssis du véhicule, raccorder l'alimentation uniquement après avoir effectué les raccordements de la boîte à fusibles.

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar incendios cuando el cable de suministro de alimentación (Rojo) o cable de conservación de memoria (Amarillo) se cortocircuiten al ponerse en contacto con el chasis del automóvil (masa), solamente conecte el suministro de alimentación luego de realizar la conexiones en la caja de fusibles.



English

Power ON/OFF

To switch the power on, press control Ⓞ; to switch it off, press the control Ⓞ again.

Volume

To increase the volume, turn Ⓞ clockwise; to decrease it, turn Ⓞ counterclockwise.

Balance

To move the stereo image to the right, pull control Ⓞ out and turn it clockwise; to move the image to the left, pull the control Ⓞ out and turn it counterclockwise.

Fader

To move the sound field to the rear, turn Ⓞ upward; to move it to the front, turn Ⓞ downward.

Treble

To boost the treble, push control Ⓞ in and turn it clockwise; to cut the treble, push the control Ⓞ in and turn it counterclockwise.

Bass

To boost the bass, turn control Ⓞ clockwise without pushing it in; to cut the bass, turn the control Ⓞ counterclockwise without pushing it in.

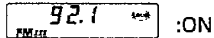
Loudness

KRC-280

To turn the Loudness function on press Ⓞ; to turn it off, press Ⓞ again.

KRC-380

To turn the Loudness function on, hold Ⓞ down for at least a second; to turn it off, hold Ⓞ down again for at least a second.



Español

Encendido/Apagado (ON/OFF)

Para encender el equipo, presione el botón Ⓞ; para apagarlo, presione nuevamente el botón Ⓞ.

Volumen

Para aumentar el volumen gire Ⓞ hacia la derecha, y para disminuirlo gire Ⓞ hacia la izquierda.

Balance

Para desplazar el sonido hacia la derecha empuje el botón Ⓞ y gírelo hacia izquierda, empuje el botón Ⓞ y gírelo hacia la izquierda.

Fader

Para mover el campo de sonido hacia atrás, gire Ⓞ hacia arriba; para moverlo hacia adelante, gire Ⓞ hacia abajo.

Agudos

Para aumentar los tonos agudos, presione el control Ⓞ y gírelo hacia la derecha; para disminuir los tonos agudos, presione el control Ⓞ hacia adentro y gírelo hacia la izquierda.

Graves

Para aumentar los tonos graves, gire el control Ⓞ hacia la derecha sin presionarlo; para disminuir los tonos graves, gire el control Ⓞ hacia la izquierda sin presionarlo.

Sonoridad

KRC-280

Para activar la función de sonoridad, presione Ⓞ; para desactivarlo, presione nuevamente Ⓞ.

KRC-380

Para activar la función de sonoridad, sostenga presionado Ⓞ durante por lo menos un segundo; para desactivarlo, sostenga presionado Ⓞ nuevamente durante por lo menos un segundo.



Clock display

To change the information shown on the display, press Ⓞ. Each time you press Ⓞ, the display changes as shown in the table below.

Mode	Display
Tuner mode	Reception frequency ↔ Time
Cassette	"TAPE" ↔ Time
CD changer	Disc / Track No. ↔ Time

Setting the clock

To set the clock, hold Ⓞ down and press button Ⓞ to set the hour, and press button Ⓞ to set the minute. Release the button to restart the clock.

Theft deterrent faceplate

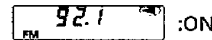
To detach the faceplate, press button Ⓞ.

Disabled system indicator

1. Turn the power off.
2. Hold down buttons Ⓞ and Ⓞ and turn the power on. The LED does not blink when the faceplate is detached. When the same operation is performed again, the LED blinks when the faceplate is detached.

Priority radio preset

When you press button Ⓞ, you can receive a preset frequency in all modes. When you tune to the station you want when the Priority radio preset is ON, the frequency to be recalled is modified.



Exhibición de reloj

Para cambiar la información mostrada en pantalla, presione Ⓞ. Cada vez que presiona Ⓞ, pantalla cambia como se muestra en la tabla siguiente.

Modo	Presentaciones
Sintonizador	Frecuencia ↔ Hora
Cinta	"TAPE" ↔ Hora
Cambiador de CD	Número de disco/pista ↔ Hora

Ajuste del reloj

Para ajustar el reloj, sostenga presionado Ⓞ y presione el botón Ⓞ para ajustar la hora, luego presione el botón Ⓞ para ajustar los minutos. Suelte el botón para reiniciar el reloj.

Placa delantera antirrobo

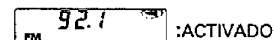
Para retirar la placa delantera, presione el botón Ⓞ.

Indicador de sistema inhabilitado

1. Desactive la alimentación.
2. Sostenga presionado los botones Ⓞ y Ⓞ y active la alimentación. El LED no destella cuando la placa delantera es retirada. Cuando la misma operación se realiza nuevamente, el LED destella cuando la placa delantera es retirada.

Preajuste de radio prioritario

Cuando presiona el botón Ⓞ, puede recibirse una frecuencia preajustada en todos los modos. Al sintonizar una radicomisora que desea cuando el preajuste de radio prioritario está activado (ON), la frecuencia a ser recuperada es modificada.



Specifications/Fiche technique/Especificaciones

Specifications subject to change without notice.

FM Tuner Section

Frequency Range (200 kHz space).....87.9 MHz ~ 107.9 MHz
(50 kHz space).....87.5 MHz ~ 108.0 MHz
Usable Sensitivity (S/N=30 dB) (KRC-380)

.....9.8 dBf (0.8 µV/75 ohms)
(KRC-280)
.....9.3 dBf (0.8 µV/75 ohms)
50 dB Quieting Sensitivity.....15.2 dBf (1.6 µV/75 ohms)
Frequency Response (±3 dB).....30 Hz ~ 15 kHz
Signal to Noise Ratio.....73 dB
Selectivity.....100 dB
Capture Ratio.....1.5 dB
Image Response Ratio.....70 dB
IF Response Ratio.....120 dB
Stereo Separation (1 kHz).....40 dB

AM Tuner Section

Frequency Range (10 kHz space).....530 kHz ~ 1700 kHz
(9 kHz space).....531 kHz ~ 1611 kHz
Usable Sensitivity.....28 dB (30 µV)

Cassette Deck Section

Tape Speed.....4.76 cm/sec.
Wow & Flutter (WRMS).....0.12%
Fast Winding Time (C-60).....100 sec.
Frequency Response(120 µs).....30 Hz ~ 14 kHz (±3 dB)
Stereo Separation (1 kHz).....43 dB
Signal to Noise Ratio.....54 dB

Audio Section

Maximum Output Power.....25 W x 2
Output Power (10% THD, 1 kHz, 4 ohms).....20 W x 2
(1% THD, 30 Hz ~ 20 kHz, 4 ohms).....15 W x 2
Tone Action.....Bass: 100 Hz ±10 dB
Treble: 10 kHz ±10 dB

Preout Level/Load (KRC-380).....1000 mV (MAX.)/10 kohms

General

Operating Voltage.....14.4 V (11 ~ 16 V allowable)
Current Consumption.....5.2 A at Rated Power
Installation Size (W x H x D).....182 x 53 x 150 mm
(7-3/16 x 2-1/16 x 5-7/8 in.)
Weight.....1.6 kg
(3.5 lbs)

Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Section tuner FM

Plage de fréquence (pas de 200 kHz).....87,9 MHz ~ 107,9 MHz
(pas de 50 kHz).....87,5 MHz ~ 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N=30 dB) (KRC-380)

.....9,8 dBf (0,8 µV/75 ohms)
(KRC-280)
.....9,3 dBf (0,8 µV/75 ohms)
50 dB Sensibilité utile.....15,2 dBf (1,6 µV/75 ohms)
Réponse en fréquence (±3 dB).....30 Hz ~ 15 kHz
Rapport signal/bruit.....73 dB
Sélectivité.....100 dB
Taux de captage.....1,5 dB
Taux de réponse image.....70 dB
Taux de réponse FI.....120 dB
Séparation stéréo (1 kHz).....40 dB

Section tuner AM

Plage de fréquence (pas de 10 kHz).....530 kHz ~ 1700 kHz
(pas de 9 kHz).....531 kHz ~ 1611 kHz
Sensibilité utilisable.....28 dB (30 µV)

Section lecteur de cassette

Vitesse de bande.....4,76 cm/sec.
Pleurage et scintillement (WRMS).....0,12%
Durée de bobinage rapide (C-60).....100 sec.
Réponse en fréquence (120 µs).....30 Hz ~ 14 kHz (±3 dB)
Séparation stéréo (1 kHz).....43 dB
Rapport signal/bruit.....54 dB

Section audio

Puissance maximale admissible.....25 W + 25 W
Puissance de sortie (DHT 10%, 1 kHz, 4 ohms).....20 W + 20 W
(DHT 1%, 30 Hz ~ 20 kHz, 4 ohms).....15 W + 15 W
Réglage de tonalité.....Grave: 100 Hz ±10 dB
Aigu: 10 kHz ±10 dB

Niveau/charge de pré-sortie (KRC-380).....1000 mV (Max.)/10 kohms

Données générales

Tension de fonctionnement.....14,4 (11 ~ 16 V admissible)
Consommation.....5,2 A à la puissance nominale
Dimensions d'installation (L x H x P).....182 x 53 x 150 mm
Poids.....1,6 kg

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencia/Frequency Range (espacio 200 kHz)
.....87,9 MHz ~ 107,9 MHz
(espacio 50 kHz)
.....87,5 MHz ~ 108,0 MHz

Sensibilidad útil (S/N=30 dB) (KRC-380)
.....9,8 dBf (0,8 µV/75 ohms)
(KRC-280)
.....9,3 dBf (0,8 µV/75 ohms)

50 dB Umbral de silenciamiento.....15,2 dBf (1,6 µV/75 ohms)
Respuesta de frecuencia (±3 dB).....30 Hz ~ 15 kHz
Relación de señal a ruido.....73 dB
Selectividad.....100 dB
Razón de captura.....1,5 dB
Razón de respuesta de frecuencia imagen.....70 dB
Razón de respuesta FI.....120 dB
Separación estéreo (1 kHz).....40 dB

Sección del sintonizador de AM

Gama de frecuencia (espacio 10 kHz).....530 kHz ~ 1700 kHz
(espacio 9 kHz).....531 kHz ~ 1611 kHz
Sensibilidad útil.....28 dB (30 µV)

Sección de cassette

Velocidad de cinta.....4,76 cm/seg.
Wow y flutter (Potencia eficaz).....0,12%
Tiempo de bobinado rápido (C-60).....100 seg.
Respuesta de frecuencia (120 µs).....30 Hz ~ 14 kHz (±3 dB)
Separación estéreo (1 kHz).....43 dB
Relación de señal a ruido.....54 dB

Sección de audio

Potencia de salida máxima.....25 W + 25 W
Salida de potencia (10% THD, 1kHz, 4 ohmios).....20 W + 20 W
(1% THD, 30 Hz ~ 20 kHz, 4 ohmios).....15 W + 15 W

Gama de tonos:.....Graves: 100 Hz ±10 dB

.....Agudos: 10 kHz ±10 dB

Nivel de salida de preamplificador/carga (KRC-380).....1000 mV (Max.)/10 kohms

Generalidades

Tensión de funcionamiento.....14,4 V (11 ~ 16 V permitido)
Consumo.....5,2 A en potencia de régimen
Tamaño de instalación (An. x Al. x Pr.).....182 x 53 x 150 mm
Peso.....1,6 kg